

Quelques informations, Informationen

Consulter le plan ci-joint, Sehen Sie den Plan

Parking de la mairie N° 11,
Musée, Museum Unterlinden N° 1
Collégiale-Kirche St Martin N° 10

Repas et boissons sont à régler par chacun-e au restaurant
Essen und Trinken werden von jedem im Restaurant bezahlt

Für den Eintritt ins Museum und den Touristenzug werden die
Deutschen Freudinnen 16,50 € am Samstagmorgen an Claire bezahlen.
Wir werden Ihnen dankbar sein, wenn Sie die genau Summe haben, da
wir ja kein Kleingeld haben.

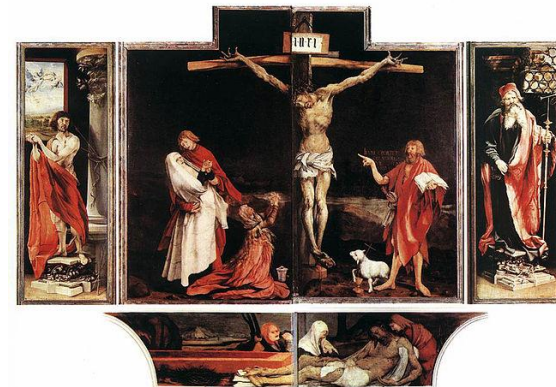
Pour l'entrée au musée et le petit train veuillez nous remettre samedi
matin la somme exacte de 16,50 € afin que nous ne soyons pas obligées
de vous rendre de la monnaie, merci à vous.

14^{ème} Rencontre franco-allemande des femmes catholiques des diocèses de Strasbourg et Fribourg

14. deutsch-französisches Treffen von katholischen Frauen aus den Diözesen Freiburg und Strasbourg

Wir freuen uns Sie zu empfangen

Samstag den 30 September 2017 in Colmar
Samedi le 30 septembre 2017 à Colmar
9h30 à 16h30



Nous vous proposons la visite du Musée « Unterlinden »
avec son magnifique Retable d'Issenheim
œuvre de deux grands maîtres allemands
Mathias Grünewald pour la peinture
Nicolas de Haguenau pour la sculpture du Retable.

Wir werden das « Unterlinden » Museum besichtigen mit
der berühmten Altarwand von Issenheim
Werk von zwei deutschen Meistern,
Maler Mathias Grünewald
und Bildhauer Nicolas de Haguenau .

Chères amies,

C'est avec une grande joie que nous vous invitons à participer à notre 14ème rencontre avec nos amies allemandes, vos conjoints sont les bienvenus.
Nous vous proposons cette année la visite de la partie médiévale **du Musée « Unterlinden » à Colmar** avec les œuvres de Matthias Grünewald, Martin Schöngauer etc.

Liebe Freundinnen,

Es ist wieder eine grosse Freude für uns Sie im Elsass zu empfangen für unser 14. Treffen.
Ihre Ehemänner sind willkommen.
Wir schlagen Ihnen dieses Jahr vor uns zu treffen im Museum « Unterlinden » in Colmar
Wir werden den mittelalterlichen Teil besichtigen mit Gemälden von Matthias Grünewald, Martin Schongauer...

Nous prendrons le repas
Mittagessen
Au Restaurant Pfeffer
neben dem Museum, juste à côté du Musée.

Après le repas nous vous proposons la visite du centre historique de Colmar en petit train touristique ce qui permet à ceux qui ont des difficultés de déplacement de pouvoir y participer.

Nach dem Mittagessen werden wir die Altstadt besichtigen mit dem kleinen Touristenzug, so dass die, die Reiseschwierigkeiten haben, auch teilnehmen können.

Claire Brem et Marie-Clothilde Dusch
pour l'équipe de préparation
de l'Action catholique des femmes « Alsace »



Das Programm - Le programme

- 9h30-10h00 Treffen : Unterlinden-Platz vor dem Museum
Rencontre : Place Unterlinden devant le musée
- 10h00-12h00 Führung durch den mittelalterlichen Teil des Museums
Visite guidée de la partie médiévale du musée
- 12h15-14h00 Mittagessen Restaurant Pfeffer
Repas au Restaurant Pfeffer
- 14h15-15h15 Besichtigung Colmars mit dem kleinen Touristenzug
Visite de Colmar en petit train touristique
- 15h45-16h30 Méditation in der Kirche Sankt Martin
Méditation à la Collégiale Saint Martin

Nach der Méditation Abschied und gute Heimreise

Menu

Tafelspitz mit Rohkost – Boeuf gros sel et crudités
Obsttorte – tarte de fruits
19,50 €

Die Getränke nach eigener Wahl sind nicht inbegriffen.
Boissons non comprises.

Eintrittspreis : Museum 11 € - Prix d'entrée au musée 11 €
Touristenzug 5,50 € Le petit Train 5,50 €
